

Mertzig, le 26 octobre 2020

AVIS AU PUBLIC

CORONA-VIRUS // COVID-19

Chères citoyennes, chers citoyens,

En raison de la situation actuelle de la pandémie du virus « COVID-19 », le Collège des Bourgmestre et Échevins de la Commune de Mertzig a décidé de fermer l'Administration communale à **partir du 27 octobre 2020** et jusqu'à nouvel ordre.

Suite aux recommandations du Ministère de l'Intérieur, le Collège échevinal a établi un « plan de continuité d'activité communal ». Les services communaux seront assurés pendant les heures d'ouverture normales, tandis que les bureaux de l'administration resteront fermés au public.

Tout au long de cette fermeture les services sont joignables par courriel et par téléphone :

- E-Mail : commune@mertzig.lu
- Bureau de la Population / État civil : Tél. 83 82 44 - 312
- Recette : Tél. 83 82 44 - 321
- Secrétariat : Tél. 83 82 44 - 311
- Service technique : Tél. 83 82 44 - 341

Les citoyens sont priés de fixer un rendez-vous, **de préférence par courriel**, que pour les **démarches administratives absolument nécessaires**.

Dans la mesure du possible, les certificats et documents vous seront envoyés par voie postale ou par courriel. Bon nombre de démarches peuvent être effectuées en ligne via www.mertzig.lu ou www.guichet.lu.

Pour toute information supplémentaire, veuillez consulter les sites :

- www.covid19.lu
- www.sante.lu
- www.mertzig.lu

Nous vous remercions pour votre collaboration dans l'intérêt de la santé et de la sécurité de nous tous.

Le Collège des Bourgmestre et Échevins



Mäerzeg, den 26. Oktober 2020

MATDEELUNG UN D'AWUNNER

CORONA-VIRUS // COVID-19

Léif Matbiergerinnen, léif Matbierger,

Duerch déi aktuell Situatioun vun der Pandemie vum "COVID-19" huet de Schäfferot vun der Gemeng Mäerzeg decidéiert d'Verwaltung zouzemaachen, an dat vum **27. Oktober 2020** bis op neien Uerder.

Wéi vum Ministère de l'Intérieur virgesinn, huet de Schäfferot ee "Plan de continuité d'activité communal" opgestallt. Déi ganz Zäit bleiwen d'Servicer vun der Gemeng zu den normalen Öffnungszäiten disponibel, d'Büroe bleiwe fir de Public awer zou.

Während der Fermeture sinn d'Servicer ereechbar via E-Mail an Telefon :

- | | |
|--|--|
| - E-Mail : | commune@mertzig.lu |
| - Bureau de la Population / État civil : | Tél. 83 82 44 - 312 |
| - Recette : | Tél. 83 82 44 - 321 |
| - Secrétariat : | Tél. 83 82 44 - 311 |
| - Service technique : | Tél. 83 82 44 - 341 |

Mir bieden Iech **nëmme fir dréngend Demarchë, an am beschten iwwer E-Mail**, ee Rendez-vous ze froen. Zertifikater an Dokumenter ginn Iech per Post respektiv per E-mail zougeschéckt esouwäit dat méiglech ass.

Vill Demarchë kënnen och online op www.mertzig.lu oder www.guichet.lu gemaach ginn.

Weider Informatiounen sinn op de Siten ze fannen :

- www.covid19.lu
- www.sante.lu
- www.mertzig.lu

Mir soen Iech Merci fir Är Hëllef am Interessi vun der Gesondheet an der Sécherheet vun eis alleguerten.

De Schäfferot